

**ZA SVE SUDIONIKE OSIGURALI
SMO UTJEŠNU NAGRADU**

BESPLATNA VREĆICA | Svako će kućanstvo besplatno dobiti veliku vrećicu za odlaganje zelenog otpada koji nastane nakon proljetnog uređivanja vrta. Popunjene vrećice naši će vrijedni djelatnici komunalnog društva besplatno odvesti iz vaših domova.

**ABBIAMO PREVISTO UN PREMIO DI
CONSOLAZIONE PER TUTTI I PARTECIPANTI**

SACCO GRATUITO | Ogni famiglia riceverà gratuitamente un grande sacco per lo smaltimento del verde prodotto dal giardinaggio primaverile. I nostri bravi lavoratori comunali porteranno via gratuitamente i vostri sacchi riempiti.

**Tko će postati pobjednik Otpadijade -
koje će mjesto ući u legendu...**

**Chi diventerà il vincitore dell'Otpadijada -
quale località diventerà una leggenda...**

**O TOME ODLUČUJEŠ TI!
DIPENDE DA TE!**

U Otpadijadi sudjeluju grad Poreč i općine Funtana, Kaštelir-Labinci, Sveti Lovreč, Tar-Vabriga, Višnjan, Vižinada i Vrsar. Pobjednik će postati mjesto koje u razdoblju od dva mjeseca odvoji najviše otpada. Nakon 1.4. moći ćete dobiti uvid u to koje je vaše mjesto u ukupnom poretku i još uvijek utjecati na konačan ishod. Pratite nas! Za više informacija o natjecanju, tijeku i tome kako odvajati otpad posjetite:

La città di Parenzo ed i comuni di Fontane, Castelliere-Santa Domenica, San Lorenzo, Torre-Abrega, Visignano, Visinada e Orsera partecipano all'Otpadijada. La località che differenzierà più rifiuti in due mesi sarà la vincitrice. Dopo il 1° aprile potrete seguire la vostra posizione e ancora influenzare il risultato finale. Seguiteci! Per ulteriori informazioni sulla gara, sul suo corso e su come fare la raccolta differenziata visitate:

  otpadijada



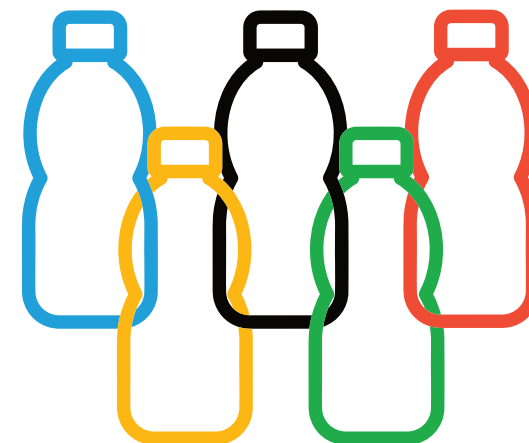
OPĆINA FUNTANA - FONTANE

Istarska 17
52452 Funtana
Telefon: +385 52 445 442

Fax: +385 52 445 188
E-mail: funtana@funtana.hr
www.funtana.hr

Širom našeg kraja sastaju se timovi, kuju se planovi, špijuniraju susjedna mjesta i priprema taktika - jer počinje jedna i jedinstvena:

In tutta la nostra regione, le squadre si incontrano, si fanno piani, si spiano le località vicine e si preparano le tattiche - perché sta per iniziare la sola ed unica:



OTPADIJADA'23.
natjecanje u odvajanju otpada
gara della raccolta differenziata
od 1/3 do 30/4/2023

**TKO JE NAJBOLJI?
CHI È IL MIGLIORE?**

Uključi se, odvajaj otpad, nagovori i susjede da sudjeluju, prati što rade konkurentska mjesta (i oni prate tebe!)... Nijedan katalog, nijedna plastična žličica ne smiju završiti u miješanom otpadu!

Mettiti in gioco, separa i rifiuti, fa' partecipare anche i tuoi vicini, segui le attività delle località concorrenti (anche loro seguono te!)... Nessun catalogo, nessun cucchiaino di plastica deve finire tra i rifiuti misti!

U nekim je natjecanjima važno sudjelovati,
ali u ovom je važno

POBIJEDITI

In alcune gare è importante partecipare,
ma in questa è importante

VINCERE

- jer pobjeđuješ za sebe, za svoje mjesto
i za prirodu koja nas okružuje.

- perché si vince per se stessi, per la propria
località e per la natura che ci circonda.

RAČUNAMO NA TEBE!
CONTIAMO SU DI TE!

**Odvajaj otpad vješto i
pobijedit će tvoje mjesto!**

**Fai bene la raccolta differenziata
e la tua località verrà premiata!**

**Uvjereni smo da svi već znate kako se pravilno
odvaja otpad, ali evo malog podsjetnika gdje što ide.
Ne zaboravite isprazniti i isprati plastičnu ambalažu,
a kartonsku dodatno spljoštiti.**

Siamo convinti che tutti già sapete come differenziare
correttamente i rifiuti, ma ecco un piccolo vademecum su
bidoni corretti. Non dimenticate di svuotare e risciacquare
l'imballo di plastica e di appiattire quello di cartone.



PAPIR

Višeslojna kartonska ambalaža,
novine, časopisi, prospekti, katalogi,
papirne vrećice, uredski papir,
omotnice, bilježnice, knjige bez
plastificiranoga omota, kartonske
kutije za jaja

CARTA

Imballaggi in cartone multistrato, giornali,
riviste, prospetti, cataloghi, sacchetti di
carta, carta per ufficio, buste, quaderni, libri
senza copertina in plastica, cartoni per uova

STAKLO
Ambalažno staklo,
staklene boce, tegle

VETRO
Imballaggi in vetro, bottiglie
in vetro, barattoli



PLASTIKA

Sve vrste plastike, plastične boce i
ambalaža, ambalaža za šampone,
deterdžente i sl., plastične tube,
plastične vrećice i folije, čašice,
metalni poklopci i čepovi, limenke,
konzerve, aluminijska folija

PLASTICA

Tutti i tipi di plastica, bottiglie e imballaggi in
plastica, imballaggi per shampoo, detersivi
e altro, tubetti in plastica, sacchetti e
pellicole in plastica, tazze, coperchi e tappi in
metallo, lattine, scatolette, fogli di alluminio



**IMAMO DAROVE ZA POBJEDNIKE
OVOG ČASNOG NATJECANJA**

BESPLATAN ODVOZ KRUPNIH PREDMETA

| Na određeni datum stanovnici
pobjedničkog mjesta moći će stvari
prevelike za kantu odložiti na
dogovorenoj lokaciji i mi ćemo ih
besplatno odvesti. Znamo koliko može biti
dinamično pred sezonu, stoga sebi i
svojim sumještanima olakšajte pripreme...

**POČASNA NAGRADA uz svečano
uručenje i neponovljivu titulu
POBJEDNIKA OTPADIJADE!**

**ABBIAMO DEI REGALI PER I VINCITORI
DI QUESTA ONOREVOLE GARA**

**RITIRO GRATUITO DEI RIFIUTI
INGOMBRANTI** | Alla data specificata, i
residenti della località vincitrice potranno
lasciare i rifiuti ingombranti nel luogo
concordato e noi li porteremo via
gratuitamente. Sappiamo quanto
dinamico può essere prima della stagione,
quindi rendete più facili le preparazioni
per voi stessi e per i vostri concittadini...

**PREMIO D'ONORE con la presentazione
cerimoniale e il titolo unico di VINCITORE
DELL'OTPADIJADA!**